

06-SC-096005

Claim No. / N° de la demande

Small Claims Court / Cour des petites créances de

161 Elgin Street, 2nd Floor 161, rue Elgin, 2^e étage
Ottawa, Ontario Ottawa (Ontario)
K2P 2K1 K2P 2K1

613-239-1070/1071

Phone number / N° de téléphone

Verity Anne Freeman v Jack Purcell Recreation Association

TO THE PARTIES:
AUX PARTIES :

THIS COURT WILL HOLD A MANDATORY SETTLEMENT CONFERENCE in this defended action on
LE TRIBUNAL PRÉCITÉ TIENDRA UNE CONFÉRENCE OBLIGATOIRE EN VUE D'UNE TRANSACTION
dans le cadre de la présente action contestée le

September 13, 2006 , at 9:30 am , or as soon as possible after that time, at
September 13, 2006 à , ou dès que possible après, à/au

Motion Room - 5th Floor, 161 Elgin Street Ottawa ON K2P 2K1

and thereafter as may be required from time to time.
et par la suite, au besoin.

EACH PARTY and the party's agent or lawyer, if any, must participate in the settlement conference, unless the court orders otherwise.

CHAQUE PARTIE et son mandataire ou avocat, le cas échéant, doivent participer à la conférence en vue d'une transaction, sauf ordonnance contraire du tribunal.

You may request that the settlement conference be conducted by telephone or video conference by filing a Request for Telephone or Video Conference (Form 1B). Where facilities are available and the court permits it, the clerk will make the necessary arrangements for the telephone or video conference and notify the parties of them. Vous pouvez demander que la conférence en vue d'une transaction soit tenue par conférence téléphonique ou vidéoconférence en déposant une demande de conférence téléphonique ou de vidéoconférence (formule 1B). Si des installations sont disponibles et que le tribunal le permet, le greffier prendra les dispositions nécessaires en vue de la conférence téléphonique ou téléconférence et en avisera les parties.

THE PURPOSE OF A SETTLEMENT CONFERENCE is to:

LES OBJECTIFS DE LA CONFÉRENCE EN VUE D'UNE TRANSACTION sont les suivants :

- resolve or narrow the issues in the action;
résoudre ou limiter les questions en litige dans l'action;
- expedite the disposition of the action;
accélérer le règlement de l'action;
- encourage settlement;
encourager une transaction;
- assist the parties in effective preparation for trial; and
aider les parties à bien se préparer au procès;
- provide full disclosure between the parties of the relevant facts and evidence
prévoir la divulgation complète des éléments de preuve et des faits pertinents par les parties.

TO/À : Jack Purcell Recreation ...
c/o Eleanor Sawyer
320 Jack Purcell Lane
Ottawa, Ontario K2P 2J5
Fax: 613 - 564 - 7381